



MARTIN MESSIER

- Born : Montréal, 1979
- Residency : Montréal, Québec, Canada

photo : julie artacho, 2011

EN

Martin Messier is a composer, performer and videomaker. If sound stands as the driving force of his work, Messier also quickly took an interest in the clash between electroacoustic music and other art forms as well as in artistic collaboration. That way, it is through the relationship between sound and material (objects or bodies) that Messier's work take shape. He gives life to sound through different objects such as alarm clocks, pens and self-conceived machines. At the heart of this encounter between sounds and objects is the idea of pushing the everyday imaginary a little further, of magnifying these objects by giving them a voice and by reinventing their function. At the center of the dialogue between sound and the body in movement, there is a desire to reverse the hierarchical relation usually tied between music and choreography so that sound becomes the driving force of movements. In 2010, Messier founded 14 lieux, a sound production company for performing arts, in order to give a platform to such kind of sound work in the art scene.

photo • julie artacho, 2011

info • www.mmessier.com

agent • marc langlois / la chasse galerie / mlanglois.mtl@gmail.com

FR

Martin Messier est compositeur, performeur et vidéaste. Si le son est le moteur de toutes ses créations, Messier s'ouvre rapidement à la rencontre entre la musique électroacoustique et les autres formes d'art, ainsi qu'aux collaborations artistiques. Ses œuvres en viennent à se concrétiser dans un rapport entre le son et la matière, matière- objet ou vivante. Il fait vivre le son dans des objets aussi divers que des machines à coudre, des crayons, des réveille-matin et des machines inventées. Au fondement de cette rencontre, il y a l'idée de pousser toujours un peu plus loin l'imaginaire du quotidien, de magnifier ces objets en leur donnant la parole et en réinventant leur usage. Au fondement du dialogue entre le son et les corps en mouvement, il y a le désir de renverser le rapport hiérarchique habituellement entretenu entre musique et chorégraphie pour que le son devienne le moteur des gestes. En 2010, Messier fonde 14 lieux, compagnie de production d'œuvres sonores pour la scène, afin de donner une plate-forme à ce nouveau type de créations sonores.

A close-up, black and white portrait of Nicolas Bernier. He is wearing glasses and has a slight beard. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is dark and out of focus.

NICOLAS BERNIER

- Born : Ottawa, 1977
- Residency : Montréal, Québec, Canada

photo : no credit, 2012

EN

Nicolas Bernier is joyfully flowing from sound performance, to installation, musique concrète, live electronics, post-rock, noise improv, video art while also working with dance, theatre, moving images and interdisciplinarity contexts. In the midst of this eclecticism, his artistic concerns remain constant: the balance between the cerebral and the sensual, and between organic sound sources and digital processing. His works has been noticed at Prix Ars Electronica (Austria), SONAR (Spain), Mutek (Canada), DotMov Festival (Japan), ZKM (Germany), Transmediale (Germany) and have been published on labels like Crónica (Portugal), Ahornfelder (Germany), leerraum (Switzerland) and Home Normal (UK). He his currently a PhD candidat in sonic arts at the University of Huddersfield (UK) under the direction of Dr. Pierre Alexandre Tremblay and Dr. Monty Adkins. He his a member of "Perte de signal", a media arts research and development centre based in Montreal.

info • www.nicolasbernier.com

agent • marc langlois / la chasse galerie / mlanglois.mtl@gmail.com

FR

Nicolas Bernier vogue allègrement entre la performance, l'installation, la musique concrète, le live electronics, post-rock ou l'improvisation bruitiste, jusqu'à l'art vidéo et les collaborations avec la danse, le théâtre, l'image en mouvement et l'interdisciplinarité. Au sein de cet éclectisme demeure une constante : la recherche d'un équilibre entre cérébralité et sensualité ainsi qu'entre matières organiques et traitements numériques. Son travail a capté l'intérêt d'événements tels que Prix Ars Electronica (Autriche), SONAR (Espagne), Mutek (Canada), Dotov Festival (Japon), ZKM (Allemagne), Transmediale (Allemagne) et est disponible sur plusieurs étiquettes de disques telles que Crónica (Portugal), Ahornfelder (Allemagne), leerraum (Suisse) et Home Normal (Royaume-Uni). Il est doctorant à la University of Huddersfield (UK) sous la direction de Pierre Alexandre Tremblay et Monty Adkins. Il est membre de « Perte de signal », un centre de production, de recherches et de développement de projets en arts médiatiques.